

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 2754

[2003/07169]

6 MAI 2003. — Arrêté ministériel fixant les matières enseignées en anglais à l'École royale militaire

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, notamment l'article 12, alinéa 3, inséré par la loi du 2 août 2002;

Considérant que les matières fixées ci-après, par leur usage professionnel, nécessitent la connaissance et l'usage de l'anglais, elles peuvent être enseignées en anglais,

Arrête :

Article 1^{er}. Les matières suivantes peuvent être enseignées en anglais à l'École royale militaire :

1° à la faculté polytechnique :

a) dans la quatrième année de formation : la matière MA402 Performances des aéronefs sous le libellé « Aircraft performance »;

b) dans la cinquième année de formation : la matière MA582 Mobilité aérienne sous le libellé « Air mobility »;

c) dans la cinquième année de formation : la matière MA583 Propulsion aérienne/navale sous le libellé « Gas turbine engine modules and regulation »;

2° à la faculté des sciences sociales et militaires :

a) dans la quatrième année de formation : la matière MA931 Turbomachines et propulsion sous le libellé « Aircraft propulsion »;

b) dans la quatrième année de formation : la matière MA932 Mécanique du vol-Performances d'avions et stabilité longitudinale sous le libellé : « Flights mechanics-Aircraft performance and stability ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 août 2003.

Bruxelles, le 6 mai 2003.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 2754

[2003/07169]

6 MEI 2003. — Ministerieel besluit bepalande de materies in het Engels onderwezen aan de Koninklijke Militaire School

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, inzonderheid op artikel 12, derde lid, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

Overwegende dat de hierna bepaalde materies, wegens het professionele gebruik, de kennis en het gebruik van het Engels noodzakelijk maken, kunnen ze in het Engels onderwezen worden,

Besluit :

Artikel 1. In de Koninklijke Militaire School kunnen de volgende materies in het Engels onderwezen worden :

1° aan de polytechnische faculteit :

a) in het vierde vormingsjaar : de materie MA402 Prestaties van luchtvaartuigen onder de naam « Aircraft performance »;

b) in het vijfde vormingsjaar : de materie MA582 luchtmobility onder de naam « Air mobility »;

c) in het vijfde vormingsjaar : de materie MA583 Voortstuwing in de luchtvaart/zeevaart onder de naam « Gas turbine engine modules and regulation »;

2° aan de faculteit sociale en militaire wetenschappen :

a) in het vierde vormingsjaar : de materie MA931 Turbomachines en impulsie onder de naam « Aircraft propulsion »;

b) in het vierde vormingsjaar : de materie MA932 Vliegtuigprestaties en longitudinale stabiliteit onder de naam : « Flights mechanics-Aircraft performance and stability ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 augustus 2003.

Brussel, 6 mei 2003.

A. FLAHAUT

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 2755 (2003 — 1672)

[C — 2003/07179]

27 MARS 2003. — Loi relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense. — ErratumAu *Moniteur belge* n° 154 du 30 avril 2003, Ed. 2, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

Dans le texte français :

Page 23242, art. 4, § 2, 1°, 2° ligne, les mots "Ecole" et "Navigation" sont remplacés par les mots "école" et "navigation".

Page 23243, art. 5, § 1^{er}, al. 3, 4^e ligne, le mot "administration" est remplacé par le mot "admission".Page 23245, art. 12, al. 2, 2^e ligne, le mot "limitée" est remplacé par le mot "limitées".

A la même page, art. 15, 4°, le mot "comment" est remplacé par le mot "commet".

Page 23246, art. 20, § 2, 1^{er} ligne, les mots "candidats-militaires" sont remplacés par les mots "candidats militaires".A la même page, même article, § 3, 1^{er} ligne, le mot "consentement" est remplacé par le mot "consentement".A la même page, même article, § 5, 2°, 4^e ligne, le mot "canlendrier" est remplacé par le mot "calendrier".Page 23247, art. 23, 3^e ligne, le mot "toute" est remplacé par le mot "toutes".Page 23248, al. 3, 1^{er} ligne, le mot "applicables" est remplacé par le mot "applicables".A la même page, art. 31, § 1^{er}, 1^{er} ligne, le mot "La" est remplacé par le mot "Le".Page 23249, art. 41, 2^e et 3^e lignes, ajouter les mots "de l'officier" entre les mots "celle" et "de carrière".

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 2755 (2003 — 1672)

[C — 2003/07179]

27 MAART 2003. — Wet betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging. — ErratumIn het *Belgisch Staatsblad* nr. 154 van 30 april 2003, dient men de volgende verbeteringen aan te brengen :

In de Franse tekst :

Blz. 23242, art. 4, § 2, 1°, 2^e regel, worden de woorden "Ecole" en "Navigation" vervangen door de woorden "école" en "navigation".Blz. 23243, art. 5, § 1^{er}, al. 3, 4^e regel, wordt het woord "administrat-ion" vervangen door het woord "admission".Blz. 23245, art. 12, al. 2, 2^e regel, wordt het woord "limitée" vervangen door het woord "limitées".

Op dezelfde blz., art. 15, 4°, wordt het woord "comment" vervangen door het woord "commet".

Blz. 23246, art. 20, § 2, 1^e regel, worden de woorden "candidats-militaires" vervangen door de woorden "candidats militaires".Op dezelfde blz., zelfde artikel, § 3, 1^e regel, wordt het woord "consentement" vervangen door het woord "consentement".Op dezelfde blz., hetzelfde artikel, § 5, 2°, 4^e regel, wordt het woord "canlendrier" vervangen door het woord "calendrier".Blz. 23247, art. 23, 3^e regel, wordt het woord "toute" vervangen door het woord "toutes".Blz. 23248, art. 3, al. 3, 1^e regel, wordt het woord "applicables" vervangen door het woord "applicables".Op dezelfde blz., art. 31, § 1^e, 2°, 1^e regel, wordt het woord "La" vervangen door het woord "Le".Blz. 23249, art. 41, 2^e en 3^e regel, worden de woorden "de l'officier" toegevoegd tussen de woorden "celle" en "de carrière".